

Pablo awentsaik carta agaja Timoteo awetimu

Kumpamkagtau

¹ Witjai Pablo Apajuí wakegau asa Jesucristo apostolji etiuwai, Cristo Jesusai pujut anagkagtu-
amu juwamua nuna etsegkati tusa awetiuwai.

² Timoteoh, mina uchig anetaiju kumpamjame; Apajuí iina Apajiya nunú, Cristo Jesús iina Apuji anentag, wait anenjamag nuigtú agkan pujutan amastí.

Pablo Apajuí see tabau

³ Apajuin see tajai, mina muuntug takajujaka-
jua nunisnuk wishakam pegkeg anentaiyai taka-
jag nuna, nuniau asan tuke pachiajame Apajuin
kashi tsawai aujkunchakam,

⁴ nuniakun ii kanaamunum ame buutú wajak-
bau aina nuna tuke aneaku asan, amina wainkan
shiig aneastasan wakegajai,

⁵ wagki dekaskenum dekaskeapi tabau ajut-
jama nuna aneaku asan. Nunak dekatkauk
amina dukuchjum Loida, amina duku Eunicejai
ajujakajui, aminash dukeap ajutjamua tajai.

Yamajam chicham etsegbauk datsanmaitisui

⁶ Apajuí don amasbau ajutjama nu paan
iwainakta tajame, wi amina buukmin achikan
Apajuí segai jukiwaitam nunú.

⁷ Wagki Apajuik wakan sapija nunak sujamsachui; wakan senchigtina nuna, aneenitan, iik kuitamamkatnun sujamsauwai.

⁸ Nuadui, iina Apuji Jesús pachisam nuigtú wi achinkan pujag nu pachisa chichatash dat-saamipa. Duka nunitsuk, yamajam chicham et-segbaunum waitiakmesh Apajuí senchin sujama nujai katsunjata,

⁹ ni uwemtijamag nuigtú mina aentsug pegkejam atinme tusa etegtamjauwa dui. Nunak ii pegkeg takasbaunmakesh dutijamachui, ayatak ni yaunchuk anentag dutikatnujin anentaim-tusua nuna Cristo Jesusai sujamsauwai,

¹⁰ tujash yamaik iina Uwemtijamin Cristo Jesús tauwa dui iwaintugmake, jata nuna senchijin depetuk yamajam chichama nujai pujutan tsaaptinun susa jachau awajsauwai.

¹¹ Nuadui minak nuna chichaman etsejin atí tusa, apóstol, nuigtú maestro etiuwai.

¹² Duwi wika ashí ju aidaunak waitiajai, tujash datsamatsjai; wagki, wi yana dekaskeapi tiuwaitja nuna dekau asan, nuigtush nigkiap senchigtina ibau asa, atak tsawan atina dui midau atinnash kuitamjutua tau asan.

¹³ Chicham dekaseg aidau minaiya antukuitam duke kuitamkata, dekaskeapi tabau nuigtú Cristo Jesusjai ijutkau asá anentak ajutjama nujai.

¹⁴ Wakaní Pegkeji iiní pujugtama nuna senchijin, kuitamkata pegkeja nuna jintinkagtuati tibauwaitam nu.

¹⁵ Amek dekame, ashí Asia nugkanmaya aidau mina ukugkiaja duka; nunú aina nuiyag Figelo, Hermógenes aina nuuwai.

¹⁶ Apu Jesús wait anenjati Onesíforon patayí aina nunak, wagki ni kuashta imania ichich-tugmayi wi achinkan cadenayai jigkatjagmaitai egketaish datsamtsuk,

¹⁷ nuniau asa Roma taamuik, shiig senchi egá egatkawa waitkabi.

¹⁸ Apu Apajuí yaigtí Apu Jesusa tsawanji atina duish wait anenjamu atí tusa. Amek shiig dekame, ii Éfeso pujajin wajupa yaimpakchabi duka.

2

Waitiakmesh katsunjata

¹ Mina uchiju Timoteoh, amek senchi wajastá, Cristo Jesús anentag uwemtijamu asam.

² Kuashat antuinamunum wi tabau antukuitam nunú, tikich Apajuí nemagkau aidau kajittsá diyamua nu jintintuata, dutikam ditash tikich aidau jintinmainnash unuimagtinme.

³ Amek senchi waittsata, Cristo Jesusa suntaji asam shiig umigbaunum.

⁴ Suntagmagak puja duka, suntagchau pujuina nu pujutnak anentaimtuchu ainawai, apuji shiig awajkata tabaunum.

⁵ Nunisag wasugkamin aidaushkam, dutik wasugkamata tibauwa dutiksag wasugkamchakug wájí pegkegnak jumaitsui.

⁶ Ajanum takaa duka, ni ajakma nuiya jukita takug, dekatkauk senchi takamainai.

⁷ Juna taja nu anentaimtusta, Apu Jesús ashí dekatan amastí.

⁸ Adeagta, Jesucristo David weantu aajakua nu, jakau aina nuiya nantakiuwa nuna pachisan yamajam chichaman etsegnuweg nunú,

⁹ nu etsegbaunum achigkagmatai pujusan senchi waitiajai, magkagtin utugmaina duti-juawag cadenayai jigkatjagmatai, tujash Apajuí chichamega duka jigkagchamui.

¹⁰ Nuadui ashí katsuntajai Apajuí etejamu aina nu aneamunum, ditashkam uwemat nagkan-chau Cristo Jesusa imanjin awa nuna jukitnume tusan.

¹¹ Juka chichamak shiig dekaske:

“Nijjai jakau akuik, nunisaik nijjaig pujutnaitji.

¹² Waittsau ainakuik, nijjai inamjatnaitji.

Ni dakitjau akuik, dutiksaik dakitam atinaitji.

¹³ Betek umichu ainajinish,

nigka betek uminai,

wagki ni tibaujinak betek umina dui”.

Makichik inak shiig takauwa nu

¹⁴ Jujú aidau anemtikjata dutikakum chichagkata Apajuí eemtin, wainak chicham aina duka jiyanitú yujaigpajum tusam, duka makichkish yaijattsui, nuna nunina duka antuina nuna pegkegchau emainak tu yujainawai.

¹⁵ Shiig kuitamka takastam kakan-mamsata, Apajuí eemtinish pegkejan takau wantinkatasam, takatan takasú datsamainji atsuja numamtuk, chicham dekaskea nu shiig jintinkagtakum.

¹⁶ Tupanjata nugkanmaya aidau wainka chichamjú wekaetai aina duka, wagki nuna

tu wekaeguk aan nagkaemas pegkegchaunum wemain asamtai.

¹⁷ Tuja dita jintinkagtamua duka kuchap ayatak wegakag wegama numamtuk wajawai, nunak Himeneo, Filetojai dutikainawai,

¹⁸ dekaskea nuna tupanjag yujasag chichainak, jakau nantagtina duka nagkaemakne tuinak, ujumak aents aidaun dekaskeapi tabaujin pachimjukaje.

¹⁹ Tujash Apajuí nagkamku tibauwa duka yapajinmait sui nunisagke, duka agagbaunmag: “Apu Apajuik wainui niinu aina nunak”. Nuigtushkam: “Ashí aents apu Jesusan umijuidauk, pegkegchau aina nunak tupanjatnume”, tawai.

²⁰ Makichik jega muunta nuigtakatai aidauk oro, jiju plata aina nujai najankamukek atsame, numí najanamush, duwé najanamushkam auwai; nuniai ujumak iman dutikatasa takatai ainai, tikich aina duka imanchaunum takatai ainawai.

²¹ Nuadui, makichik aentskesh Jesucristo atsumtai atatus wakegakug ju waji aina nuna shiig idaiyas pujumainai, takatai aidau pegkeg aina ibau wajasá, nunitai Jesuschakam oro najanamun apu takauwa numamtuk niinashkam takat pegkegnum apusatnai.

²² Datsa asá iyashnumia senchi waketai aina duka ukuktá, nuniakum pegkeja duke takastá, dekaskeapi tabauwa nu, anentak, nuigtú agkan pujuta nu, ashí anentai pegkeg aidau Apu Jesusan umijuina nujai.

²³ Chicham imanchau nuigtú wainak aina duka

pampantú wekayipa. Amek dekame nunú tudaibau aidauk jiyanitnum ejekagtina nu.

²⁴ Wagki Apu Jesusa inakeg jiyaní wekaenuk amaitsui, nunitsuk ashí shiig awajkagtin, jintink-agtuatatus wakeyin, nuigtú emamkemas dekau amainai,

²⁵ kakagchau anentaiyai antakchau aina nunash esemainai, Apajuiyai atak wakitki dekaskea nunash dekachaintash,

²⁶ nuninak shiig dekawag Iwanch achiká tsanuam ni wakegamujin umijuinak batsata nunash agkanmagachajaintash tau asa.

3

Tsawan nagkanbaunmash aentsush wajukua agtinaita nu pachisa tibau

¹ Nuigtushkam jusha dekamainaitme: Tsawan nagkanbau agtina nuig, tsawan ishamain aidau midiagtina.

² Wagki aents aidauk imá nigki anenmamin, imá niinunak anentaimtin, eme anentaimtumin, emebau, pegkegchau chichagkagtin, apajin dukujinash intimjin, see tuchau, Apajuinash anentaimtuchu,

³ anejattsa diijatbaush atsujin, wait anenkagtuchu, kajemtin, chichaman tsanumin, ebetmamjachu, yajau, ashí pegkeg aidaun shiwagbau,

⁴ unumkagtin, esekachu, antakchau, Apajuinun nagkaesau niina shiig awagma nunak wekaetiagtin ainawai.

⁵ Apajuin shiig puyatjus umigna iman iwainmabiagtinai, tujash dita wajuk pujuinawa nu iwainatnai dekaskechua nuna.

Aents nunin aina duka tupanjata.

⁶ Wagki nunú aina nuiyayai jega aidaunum wayawag, wainak nuwauch aidau tudaunak takainak iyashí ashí pegkegchaun wakega nuna takamtikin aidaun tsanú yujajin aina nu.

⁷ Nunú nuwa aidauk tuke unuimasagké ainawai, nuninakush dekaskea nunak tuke deka-mainchau ainawai.

⁸ Janes Jambresjai Moisesan utugchatan aputusajua nunisag, nunú aents aidaush dekaskea nu etsegbaunum utugchatan apujuinawai. Ditak anentaimtajinig besekú, dekaskeapi tabaujinish tuke megkaegak megkaejau ainawai.

⁹ Tujash nunak nuigtuk emachagtinai, wagki ashí aents aidauk dita anentainkachu yujas nuní yujainamunak dekajuamu asag, nu jimag wajakawajua nunisag.

Inagnaku Timoteo jintintuamu

¹⁰ Tujash amek mina jintinkagtutaijua nu, mina pujutjua nu, wi takastasan anentaimtutaijua nu, dekaskeapi tutaijua dusha, wi waug-tuchuitag nu, mina anenkag, utugchat katsuntanmash senchitag nu imatiksamek unuimajuitme,

¹¹ mina waitkajuinamush, nuigtú wi waitiamujush. Nuigtush dekauwaitme wi Antioquía, Iconio, Listra aina nui waittsauwaitag dushakam; waitkajuinakui wajuk waitin ayaja nu, tujash

ashí nunú aidaunmag Apu Jesús agkanmitka-juauwai.

¹² Nunisag, ashí aents imá Cristo Jesusnak umi-juinak pujustatus wakejuidaushkam, waitkam agtinai,

¹³ tujash aents pegkegchau aidau, nuigtú tsanumin aina dushakam nuní nagkaemas pegkegchaun takaagtinai, nuninak tsanubiagtinai ditash tsanuinamu asag.

¹⁴ Tujash amek, ashí unuimajuitam duke takastá, dekas nuninapi tiuwaitam nu. Amek dekame yanauwa unuimajuitme.

¹⁵ Amek uchuch asamek Agagbau Pegkegma duka dekauwaitme, nunú aina nuuwai Cristo Jesús dekaskeapi tabaunum uwemna nuna dekamtijamaina nunú.

¹⁶ Ashí Agagbauwa duka Apajuí tibauwa nuuwai, nunin asa atsumtaiyai jintinkagtamunum, anentai yapagkagtuata tabaunum, esekagtuata tabaunmash, pegkeg takat aina nui jintinkagtuata tabaunum,

¹⁷ Apajuí aentsji imagnis pujú ashí takat pegkeg aina nu takatnash shiig dekau atí tabaunum.

4

¹ Apajuí nuigtú Cristo Jesús inamjatatus jui taa, iwaaku aidaun, jakau aidaunash dita takasbaujin diijus titina nuna eemtin puyatjusan tajame,

² chicham etsegkata tusan; nuniakum ashí tsawantai titá anentai yapajiatnume, jiyaktá, pegkegnumash wakemitkakta dutikakum emamkesam jintintuata.

³ Wagki tsawan jegatnai, chicham dekaskea nu jintiamu antutan dakitjagtina nu, nuninak egakagtina kuashat maestro aidaun, dita pegkegchau wakegaina nuninun jintinkagtaun igkugkagtatus.

⁴ Nuniau asag dekaskea nu antutnak idaisagtina, nuninak wainka augmatbau aina nuna antujiagtina.

⁵ Tujash amek, shiig ebetmamjam waitiakmesh katsunjata, nuniakum yamajam chicham etsegbauwa duke uyumakta, aajam takatjum umiktá.

⁶ Wagki wi maam atatag duka namput waschae, nuigtú tsawan wi wetina dushakam tikijuch wajasé.

⁷ Wika shiig senchi maanikjai, mina takatjunash ashimkajai, dekaskeapi tabaunash kuitamkajai.

⁸ Nuigtushkam wi pegkeg takasbaunum corona jukitnuk kuitamkam ajutui, nunak Apu Jesús juez dekas pegkejan takauwa nu tsawan atina nui sujustinai; tujash imá minakek sujuschatnai, ashí ni minitnun aneas dakasu aina nunash susatnai.

Timoteo ujakbau

⁹ Waamak taam waitkata,

¹⁰ Demasak ju nugkaya wajiin imá senchi wakegau asa Tesalónica weak ukugkine; untsu Crescente Galacia wemae, nuniai Tito Dalmacia wemae.

¹¹ Imá Lucasak wijaig pujawai. Minakum Marcos ayaktá, takatnum yainkati tusan atsumajai.

¹² Tiquiconak Éfeso awemamjai.

13 Ame minakum capa* takugtukta, Carpo jeen Troas ukukmayag nu, aiksamek papí aidaush, imá senchi pergamino aina nu.

14 Alejandro jijú takauwe nu minak kuashat tsanumjutjae; tujash Apu Jesús ni wajuk takasé dutiksag akiktí.

15 Ameshkam aujaig kuitamamkata, wagki jutii chichagkagtamunak shiig senchi dakitmayi.

16 Nagkamchaku wi ayamjumkatasa chichaamunmag makichkish yainkachagmayi, ashí ukugkiagmayi; dita nunikaja nunak Apajuish pachitsuk idaisati tajai.

17 Tujash Apu Jesús wijai au asa senchin sujusmayi, chicham etsegbauwa duka minai uminkati nunitai ashí judiochu aidaush antuktinme tau asa. Aatus agkanmitkajuabi león yuwata takui ayamjumaina numamtuk.

18 Dutiksag Apu Jesús agkanmitkajuattawai ashí takat pegkegchau aina duish, nunik niina inamtaiji nayaimpinum jujukí kuitamjuktatui. Nigki tuke ememattai atin atí. Aatus atí.

Akatmabau

19 Priscila, Aquila nuigtú Onesíforo ni patayí aidaujui kumpamjutuata.

20 Erastok Corinto juwakmae, untsu Trófimo jau asantai Mileto ukukmajai.

21 Yumi tepeatsaig minisam dekapsata. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, nuigtú ashí yatsut aidaushkam kumpamjamainawai.

* 4:13 “Capa” tawa duka Lc. 6.29 diistá.

²² Apu Jesús amina wakanmijaish atí, ni wait anenkagtamujiya dusha ashí atuminish ajut-janti.

Awajún [Aguaruna] **Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source
files dated 26 Apr 2025

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18